DURASOL

AUFBEWAHRUNGSLÖSUNG

CONSERVATEUR

CONDITIONER

CONSERVANTE

ÁPOLÓSZER

REINIGER

NETTOYANT

CLEANER

DETERGENTE

LENCSETISZTÍTÓ

DISOP

DEUTSCH

DURASOL AUFBEWAHRUNGSLOSUNG ist eine spezielle Lösung zur Pflege und Desinfektion der Kontaktlinsen. Durch die hohe Befeuchtungskapazität können die Kontaktlinsen länger benutzt und leichter ins Auge gesetzt werden.

ANWENDUNGSART

1. Hände gründlich waschen.
2. Nach der Reinigung der Kontaktlinsen mit der Reinigungslösung Durasol Reiniger die Linsen in den Behälter legen und mit der Pflegelösung Durasol Aufbewahrungslösung bis zum nächsten Tag oder wenigstens 6 Stunden lang aufbewahren.
3. Zur nächsten Benutzung die Kontaktlinsen einfach aus dem Behälter nehmen und direkt ins Auge einsetzen.
4. Für den Fall, dass die Kontaktlinsen während des Tragens aus dem Auge genommen werden müssen, vor dem Einsatz ins Auge einige Tropfen Durasol Aufbewahrungslösung auf jede Linse geben.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Die Flasche gut verschlossen halten, wenn sie nicht benutzt wird.
- Die im Behälter enthaltene Durasol Aufbewahrungs-Lösung täglich erneuern.
- Nach Öffnen der Flasche innerhalb von 90 Tagen verbrauchen.
- Vor Kindern schützen.

ZUSAMMENSETZUNG

Hydroxipropylmethylzellulose, Poloxamer, Binatrium EDTA 0,1% und Biguanid-Polyhexamethylen 0,0004% auf isotonisch gepufferten Polymer-Träger.

DURASOL REINIGER dient zur täglichen Reinigung aller formstabilen und harten Kontaktlinsen. Die Reinigungskraft wird durch einen festen Körper in Suspension garantiert, mit dem alle Unreinheiten, die sich auf der Linse während des Tragens absetzen, entfernt werden.

ANWENDUNGSART

1. Hände gründlich waschen.
2. Vor Gebrauch die Flasche kräftig schütteln.
3. Die Linse in die Handinnenfläche legen und einige Tropfen Reiniger auf die Linse geben. Die Linse vorsichtig mit den Fingerspitzen 10 bis 20 Sekunden reiben.
4. Die Linse gründlich mit Aufbewahrung oder Kochsalzlösung spülen, um den Reiniger vollständig zu entfernen.
5. Die Kontaktlinsen im Behälter in der Pflegelösung Aufbewahrung bis zum nächsten Tag oder mindestens sechs Stunden lang bedeckt aufbewahren.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Produkte für weiche Kontaktlinsen nicht benutzen.
- DAS PRODUKT NICHT IN DIREKTEN KONTAKT MIT DEN AUGEN BRINGEN. Es können Reizungen auftreten.
- Die Flasche gut verschlossen halten und vor Kindern schützen.
- Nach Öffnen der Flasche innerhalb von 90 Tagen verbrauchen.

ZUSAMMENSETZUNG

Laurilather Natriumsulfat, Siliziumdioxidgel als fester Körper in Suspension, Binatrium EDTA 0,1%, Polyhexamethylen Biguanid 0,001% auf gepuffertem Polymer-Träger.

FRANÇAIS

DURASOL CONSERVATEUR est une solution formulée pour l'entretien des lentilles de contact tout en les désinfectant tant qu'elles sont dans leur étui. Sa grande capacité d'humidification prolonge le temps d'usage et facilite la pose des lentilles.

MODE D'EMPLOI

1. Bien se laver les mains.
2. Après avoir nettoyé les lentilles avec Durasol Nettoyant, les insérer dans leur étui en les submergeant dans Durasol Conservateur jusqu'au lendemain ou pendant au moins six heures.
3. Au moment de réutiliser vos lentilles de contact, les retirer de leur étui et les placer directement sur les yeux.
4. Si vous ressentez le besoin de les enlever pendant l'usage, appliquer quelques gouttes de Durasol Conservateur sur chaque lentille avant de les remettre.

PRÉCAUTIONS

- Maintenir le flacon bien fermé quand vous ne l'utilisez pas.
- Renouveler régulièrement le contenu en Durasol Conservateur de l'étui.
- Utiliser avant 90 jours après l'ouverture.
- Tenir le produit hors de portée des enfants.

COMPOSITION

Hydroxypropylméthylcellulose, poloxamer, édétate disodique à 0,1% et polyhexaméthylène biguanide à 0,0004%, dans un véhicule polymérique isotonique et tamponné.

DURASOL NETTOYANT est un produit conçu pour le nettoyage quotidien des lentilles de contact perméables. Son action nettoyante est garantie par la présence d'un solide en suspension qui élimine toutes les impuretés qui se déposent sur la lentille pendant l'usage.

MODE D'EMPLOI

1. Bien se laver les mains.
2. Bien agiter le flacon avant usage.
3. Déposer la lentille dans la paume de la main et verser plusieurs gouttes de Durasol Nettoyant. La frotter avec soin du bout du doigt pendant 10 à 20 secondes.
4. Rincer abondamment la lentille au Durasol Conservateur ou a la solution saline afin d'éliminer complètement le Durasol Nettoyant.
5. Garder les lentilles dans leur étui submergées dans Durasol Conservateur jusqu'au lendemain ou pendant au moins six heures.

PRECAUTIONS

- Ne pas utiliser le produit pour des lentilles de contact souples.
- Éviter le contact du produit avec les. Il peut provoquer une irritation.
- Tenir le flacon bien fermé et hors de la portée des enfants.
- Utiliser avant 90 jours après l'ouverture.

COMPOSITION

Ether sulfate sodique de lauryle, gel de silice en tant que solide nettoyant en suspension, édétate disodique à 0,1%, polyhexaméthylène biguanide à 0,001%, dans un véhicule polyménque tamponné.

ENGLISH

DURASOL CONDITIONER is a solution designed tomaintain contact lenses, disinfecting them while in the lens case. Its great wetting capacity extends the contact lens wear and facilitates the insertion of lenses.

INSTRUCTIONS FOR USE:
1. Wash and anse your hands thoroughly.
2. After cleaning the lenses with Durasol Cleaner, insert them in the lens case, in their respective baskets, and keep them in Durasol Conditioner for at least 6 hours or overnight.
3. Remove the contact lenses from the lens case and insert them directly in your eyes.
4. If you have to remove them during use, apply a few drops of Durasol Conditioner to each lens before inserting them again.

PRECAUTIONS:
- Do not use this product with soft contact lenses.
- Never touch the dropper.
- Keep the bottle lightly closed,
- Never use twice the same Durasol Conditioner solution.
- Once the bottle is open, do not use the solution for more than 90 days.
- Keep out of the reach of children.

COMPOSITION:
Hidroxypropylmethycelulose, Poloxamer, Dysodium Editate 0.1% and Polyhexamethylene biguanide 0.0004% in a sealed isotonic polymeric container.

DURASOL CLEANER is a product for the daily cleaning of permeable contact lenses. Its cleaning action is guaranteed by the presence of a solid in suspension that eliminates all the impurities deposited on the surface of the lens during its use.

INSTRUCTIONS FOR USE:
1. Wash and rinse your hands thoroughly.
2. Shake the bottle well before use.
3. Remove one of your contact lenses, place it on the palm of your hand, add several drops of Durasol Cleaner and carefully rub it in a linear direction for 10-20 seconds using your fingertips.
4. Rinse your contact lens with abundant Durasol Conditioner or saline solution to remove residues completely.
5. Repeat the procedure with the other contact lens.
6. Insert the lenses in the lens case, in their respective baskets, and keep them in Durasol Conditioner for at least 6 hours or overnight.

PRECAUTIONS:
- Do not use this product with soft contact lenses.
- Avoid direct contact with the eye. - Never touch the dropper
- Keep the bottle tightly closed.
- Once the bottle is open, do not use the solution for more than 90 days.
- Keep out of the reach of children.

COMPOSITION:
Sodium Laureth Sulfate, Silica Gel as clearing solid in suspension, Dysodium Editate 0.1%, Polyhexamethylene biguanide 0.001%, in a sealed polymeric container.

ITALIANO

DURASOL CONSERVANTE è una soluzione formulata per conservare le lenti a contatto, disinfettandole mentre sono riposte nel portalenti. La sua grande capacità umettante prolunga il tempo d'uso e rende più facile indossare le lenti.

MODO D'USO
1. Lavarsi bene le mani.
2. Dopo aver pulito le lenti con Durasol Detergente, riporle nel portalenti, sommergendole in Durasol Conservante, fino al giorno dopo o per almeno per 6 ore.
3. Per riutilizzare le lenti a contatto, estrade dal portalenti e indossarle direttamente.
4. Se fosse necessario toglierle durante l'uso, applicare alcune gocce di Durasol Conservante in ogni lente prima di indossarle di nuovo.

PRECAUZIONI
- Mantenere il contenitore chiuso bene quando non viene utilizzato.
- Rinnovare quotidianamente il contenuto di Durasol Conservante nel portalenti.
- Una volta aperto, utilizzarlo entro 90 giorni.
- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.

COMPOSIZIONE
Idrossipropilmetileellulosa, polossamero, edetato diso-dico 0,1% e poliesametilene biguanide 0,0004%, in veicolo polimerico isotonico e tamponato.

DURASOL DETERGENTE è un prodotto per la pulizia quotidiana delle lenti a contatto gas-permeabili. La sua azione detergente è garantita dalla presenza di un solido in sospensione che elimina tutte le impurezze che si depositano sulla lente durante l'uso della stessa.

MODO D'USO
1. Lavarsi bene le mani.
2. Agitare bene il contenitore prima dell'uso.
3. Appoggiare la lente sul palmo della mano e versare sulla lente stessa diverse gocce di Durasol Detergente. Strofinarla delicatamente con i polpastrelli durante 1020 secondi.
4. Risciacquare la lente con Durasol Conservante o con soluzione salina per eliminare completamente il Durasol Detergente.
5. Riporre le lenti nel portalenti, immergendole in Durasol Conservante fino al giorno successivo, o almeno per sei ore.

PRECAUZIONI
- Non utilizzare questo prodotto con lenti a contatto morbide.
- Evitare il contatto del prodotto con gli occhi, può provocare irritazioni.
- Mantenere il contenitore chiuso e fuori dalla portata dei bambini.
- Una volta aperto, utilizzano entro 90 giorni.

COMPOSIZIONE
Sodio lauriletere solfato, gel di silice come solido pulente in sospensione, edetato disodico 0,1%, poliesametilene biguanide 0,001% in veicolo polimerico tamponato.

MAGYAR

A DURASOL APOLOSZER gázáteresztő es kemény (PMMA) kontaktlencsék ápolására készült oldat, a lencséket a tokban történö tárolás közben fertötleníti. Nagy nedvesítőképessége meghosszabbítja a lencsék élettartamát és megkönnyíti felhelyezésüket.

HASZNALATA

1. Mossa meg aaposan a kezét.
2. Anoint a lencséket Durasol Limpiador tisztítóval megtisztította, helyezze öket a tokjukba, meritse bele a Durasol Conservador ápolószerbe, es hagyja ott másnapig, de legalább hat órán keresztül.
3. Amikor a kontaktlencséket újból használni kívánja, vegye ki öket a tokjukból, es helyezze fel öket máris a szemére.
4. Amennyiben használat közben a lencséket le kell vennie, cseppentsen néhány csepp Durasol Conservador ápolószert a lencsékre, mielött újból felhelyezné öket.

ELŐVIGYAZATOSSÁGI SZABALYOK

- A palackot használaton kívül jól lezárva tartsa.
- A lencsék tokját naponta töltse fel friss Durasol Conservador ápolószerrel.
- Felnyitás után 90 napon belül használja fel.
- Gyermekek elöl elzárva tartsa.

ÖSSZETÉTEL

Hidroxi-propil-metil-cellulóz, poloxamer, 0,1%-os Andtnumedetát es 0,0004%-os polihexametilén-biguanid, poli-mer izotónikus és tamponált hordozóanyagban.

A DURASOL LENCSETISZTITÓ gázáteresztő es kemény (PMMA) kontaktlencsék napi tisztítására készült. Tisztító hatását egy szilárd szuszpenzió biztosítja, amely a használat közben a lencsére rakódott minden szennyeződést elfá-vola.

HASZNALATA

1. Alaposan mosson kezet.
2. Használat elött jól razza fel a palackot.
3. Helyezze a lencsét a tenyerére, majd öntsön rá néhány cseppet a Durasol Limpiador tisztítószer. Finoman dörzsölje az ujja hegyével 10 - 20 másodpercig.
4. Durasol Conservador ápolószerrel öblítse le a lencséről a Durasol Limpiador tisztítószer marodékát.
5.A lencséket tokjukban a Durasol Conservador ápolószerbe meritve tárolja másnapig, de legalább hat órán keresztül.

ELŐVIGYAZATOSSÁGI SZABALYOK

- Ezt a terméket lágy kontaktlencsékhez ne használja.
- ÜGYELJEN ARRA, HOGY A TERMEK A SZEMÉBE NE JUSSON. Initációt okozhat.
- A palackot jól lezárva es gyermekek elöl jól elzárva tárolja.
- Felnyitás után 90 napon belül használja fel.

ÖSSZETÉTEL

Nátrium-lauriléter-szulfát, szilikagél mint szilárd tisztítószer szuszpenzióban, 0,1%-os dinátrium-edetát, 0,001%-os polihexametilén-biguanid polimer izotónikus es tamponál hordozóanyagban.

www.MrLens.ch
MrLens GmbH
Chemerstr. 17/2
6300 Zug
Tel 041 - 741 28 87
Fax 041 - 741 28 89
eMail info@mrlens.ch

STERILE A

CE 0318

33201-0